







Enno al paloa di yaga Al aplir como sobre dho es obli  
mos al los bienes de la dicha ruda de sant lazaro enayo  
nombre lo nos firmos e o ramos inuebles e fozzo  
es p riuales Al tenyora les e vido e por a d e yo el d f d r e s  
lo yca de hor vme) a labra de deyen d yre de nte a ad  
es d y sobre dho es presente do o toz go e vno d v o f e g bo en  
ny a f en d n d r e s de vos el dho mayoral e yobres e en f r m o s  
de la d h a r u s a de sant lazaro los d h o s d i s p e d u c o s de q u e  
de d u s o n o b r a d e s e d e s h u d a d e s d o l o s d f o h u d e r o s p o r e l  
d f i p o d e a d o l o o d u o s d e l a s v i d a s d e m y e l d h o d i e g o l o y o  
de hor vme) a Al marid f r u d e m y m u g e r e d e a d e v n o d e n o s  
e d r e a d y d a d e v n u r t o f y o e f h a e h e r e d r o e f r e d r a t e n  
e l y o s g e r o d e n o s n o b r a r e m o s e d e n a l a r e m o s e n n r o t o r a  
m e n d e f u e r a d e l r a d u n a n d y o y r e s t o d l o s d h o s q u e  
e d e y o f u n e g a s d e b u e n p a n t e r n a d l a s d i s p a r t e s d e  
q u o e l a v n a d r a n a d a e n a s q u e s p a r d e b u e n a s g a l l i n a s  
e v n e a s d f e s v n d i c a n o s e p e n a s e y o d u r a s p o b l i g a c i o n e s  
e s o b r e d h a s d o n e y d u r a t e d o n a t r u y d a s e o t r o e y  
m e d a m e o b l i g o d e d e p a g a r d e l a d f i c o s d e s a n t l a z a r o  
e m a y o r a l e y o b r e s e y f e r m o s d e l e n e s t e d f i q u o q u a n d a  
e g a l l i n a s d e s a d i c h a y e n a l d f i p l a z o d e a d e v n a n o  
e d e t r a c e r a l g u a n d a e o n p h z e a d e r y o f i r m e e d a b l e d e  
l e d e r o t o d q u a n t o a n e d u r a t e d i z e d o l a s d i c h a s p e  
n a s d e l d o b l o a d i e z m y l l m r s e n e d u r a t e v n t r u y d a s  
a l d e m a s d e s t o q d i l o y o a l l e d h a m a r i d h e r r u d e m y m u g e r e  
d e n o l o y a g e r e m o s e a m p h e r e m o s o m o d f e s p o r i d e a t a p o r  
m y e n e l d h o n o b r e d e p o r t o g o l i b r e e l l e n e r o e o p l i d y o d i d e l  
q u e r a l l e d e i n e z d a s t r a e a l g u a n z e l l e b a l l e s t r o e p a t r o  
d e l a c a s a e v t r e d e l r e y a d e l a r e y n a n r o s d e n r o o m o d e  
d i c h a q u e d a d d e b e n l l e g d r e e q e o b d u d o b l l a o b l e  
q u a l d e f e a d e q u e r e a n t e q e n i t o r a t y a r e f e r e e f u e r e m  
d i e d u p a s i n n o s m d f i y o r n o s p e l l a m a d o e j u r i z i o  
m y e y d e l m b e n f a d e l d o b r e i o t a d e z y n o s p u e d a n p r e n d e e

*[Handwritten signatures and flourishes]*

Y en dize a faga un al manden fazer a n g e r a a d e m a d e n r u n o s  
a l e n a d e u n o d e n o s e e n t o d o s n r d o s h y e n o f a z e r o p m e b l e s  
d q u e r q l o s f a l l e r e n a l o s v e a d u n e l o s f r m a t e l u e g u  
d u n p l a z o u l g u n o d r u l o g u m e n d o f e a p o r o d e o o n i s  
q u e t h e r e n e d e v e n d e r e n e n p r e s e n t e e f u g a l u e g u p a r  
a l a d i c h a c a s a d e s a n t l a z a r o e a n d o s e n s u m b r a d e s t e d h o  
q u e g u e r n a d e e g a l l e n a s d e s a d h o f r m a t a l d h o p l a z o  
d r a d e u n a n d e l a d h a p e n a d e l d o b l o d i c e y l l e a n y e r e m o s  
e d r a d r o l a s o f r a o a l m y s i o n e d e n o s e m e n d o a b o s g o b r e  
e d a f r z o n d e v o s f e q e f a e r e n p o t o e u p o r m y e y l d h o n o n  
b r e d o b r e e d a d h a f r z o n f a g u p a r o e p o s t u r a a n d o s e  
p r o m e t o v o s q d r o d o l o g r o h e n s e a n t e l o s d h o n o s h e n s  
d o b r e v o t a f r z o n f u e r e f h o e n z e r d o e m a d r d e d e m a n d o  
e v e n d o e f r m a t e d e q n o p o d a m o s e n d r e p e l a r n y e d i r n y d  
m a r m d e g u e r e d e m y d a e n s u p h e r a g o n e d i l a p i d i e r e  
m o s e d e m a n d a r e m o s p e d o d e l a l l e d e a l z u e z d i n e q u e n f u e r e  
e l p l a z o q u o s l a n o d e m y d r e g u e n e y e d o b r e e l l o a d u n o f e a l e  
g r a t i m a e d r d e h o p r o s d e v a f e r d u d a a l l e d e g r d n g y o p o r  
m y a n e l d h o n o b r e l a f r m a t o q u o s n o n v a l a m e d r e f r z o n e n  
j u r i z o m f u e r a d e l e n d o f a l g u n o n y p o r a l g u n a m a n e r a  
m a s q u o s f a g u l u e g u p a r o a n y h r e a d e r p o r f e r m e  
d o q u a n d o e y f a m a d i z e h y e e y e o m o e y a d e d r e d h o  
e d f u e d e a d e n z e r d e d e p a d a d a e n y h o e p o r d e  
m a d e e p o f e s p u e s a e f u e d e d o b r e e l l o d u d a d e n y a  
d e f r m a t a e l a a l d e n y a f u e d e a n s e n t i d a d e l a b e p l e e  
e n j u r i z o a f r m a t o p o r m y e y l d h o n o b r e q u o s n o n  
p o d a m o s a n y a r d m a d e f r m a t e d o b r e d r e f r z o n p o r d o  
m y p r e m l e e j o s d r f e y n d r f r y n a m y d r e q u o s d e n o r e  
m y d e n o r a l p o d r r o s o s q u a l e s q u e r e n a d e s m a p o r g u n n  
m y p o r a l g u n a e q r f r z o n n e a b g a n m a d e f r m a t o p o r  
n o s p o g r m o s e r l e g r m o s e p a r a l o a d i p a r e a l t e n e z a l m a d

Y

*[Signature]*

*[Signature]*





+

en el año de mil e quinientos e sesenta e tres  
el día de ... de ...  
en la villa de ...  
Yo ...

Yo ...  
Yo ...  
Yo ...  
Yo ...  
Yo ...

Yo ...

Yo ...